

The KSL



no Aktiv rullestol
Servicehåndbok



FORHANDLERE: Behold denne håndboken.
Prosedyrene i denne håndboken MÅ utføres av en kvalifisert tekniker.

Küschall[®]
UNLIMIT YOUR WORLD

© 2020 Invacare Corporation

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare. Varemerker angis med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

Innholdsfortegnelse

1	Generell informasjon	4
1.1	Innledning	4
1.2	Symboler i denne håndboken	4
2	Sikkerhet	5
2.1	Generell sikkerhetsinformasjon	5
2.2	Informasjon om personlig sikkerhet	5
2.3	Generell reparasjonsinformasjon	5
3	Produktoversikt	7
3.1	Rullestolens hoveddeler	7
3.2	Dimensjoner	7
4	Service	8
4.1	Kontrollsjekk	8
4.2	Reservedeler	8
5	Overhaling	9
5.1	Rengjøring	9
5.2	Desinfisering	9
5.3	Materialer	9
5.4	Overhalingssplan	10
6	Instruksjoner	11
6.1	Oversikt over ramme	11
6.2	Sete	12
6.2.1	Justere setehøyden (SH)	12
6.2.2	Bytte ut setetrekke	12
6.3	Rygg	14
6.3.1	Justere rygg høyden (RH)	14
6.3.2	Justere ryggvinkelen (RV)	14
6.3.3	Bytte ut ryggen / ryggstroppene	14
6.3.4	Bytte ut den sammenleggbare, vinkeljusterbare ryggen	15
6.3.5	Skifte ut håndtaket	17
6.3.6	Skifte ut det foldbare håndtaket	17
6.4	Fotstøtter	18
6.4.1	Skifte ut fotstøtten	18
6.4.2	Stille inn fotstøtتهøyden	18
6.4.3	Montere / skifte ut fotplaten	19
6.4.4	Bytte ut vinkeljusterbar fotstøtte	19
6.5	Sidedeler	20
6.5.1	Bytte ut hjulskjermen	20
6.5.2	Bytte ut klesbeskytteren	20
6.6	Styrehjul	22
6.6.1	Skifte ut styrehjulet	22
6.6.2	Skifte ut styrehjulgaffelen	23
6.7	Drivhjul	23
6.7.1	Kontrollere at bakhjulene er parallelle	23
6.7.2	Justere den avtakbare akselen	24
6.7.3	Bytte ut en aksel	24
6.7.4	Reparere eller skifte innerslange	24
6.7.5	Skifte ut et massivt dekk	25
6.7.6	Skifte ut drivhjul leiker	25
6.8	Parkeringsbrems	26
6.8.1	Montere parkeringsbremsen	26
6.8.2	Justere parkeringsbremsen	26
6.9	Tilbehør	27
6.9.1	Montere / justere tipsikringen	27
6.9.2	Installere sittestillingsbeltet	28
6.9.3	Montering av selen	28

1 Generell informasjon

1.1 Innledning

Denne håndboken inneholder informasjon om montering, justering og avansert vedlikehold av produktet. Les håndboken nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan håndtere produktet på en trygg måte.

Finn bruksanvisningen på Invacares hjemmeside eller kontakt din Invacare-representant. Se adresser å slutten av denne håndboken.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser denne håndboken, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

For førsalgs- og brukerinformasjon, se bruksanvisningen.

For mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling av produkter, ta kontakt med din Invacare-representant. Se adresser å slutten av dette dokumentet.

1.2 Symboler i denne håndboken

Symboler og varselord er brukt i denne håndboken og gjelder for farlig eller usikker bruk, som kan føre til personskade eller skade på eiendom. Nedenfor finner du definisjoner av disse symbolene.

**ADVARSEL**

Angir en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.

**FORSIKTIG**

Angir en farlig situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.

**VIKTIG**

Angir en farlig situasjon som kan føre til skade på utstyr hvis den ikke unngås.

**Tips**

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.

**Verktøy**

Dette symbolet angir en liste over ulike verktøy, komponenter og deler som kreves for å utføre visse typer arbeid.

2 Sikkerhet

2.1 Generell sikkerhetsinformasjon


ADVARSEL!
Skaderisiko for personer eller materiell

- Prosedyrene i denne håndboken må bare utføres av en kvalifisert tekniker.
- Bruk bare originalt tilbehør og reservedeler.
- Du må ikke håndtere dette produktet eller tilgjengelig tilleggsutstyr uten først å ha lest og forstått denne veiledningen og eventuelle andre instruksjoner, for eksempel bruksanvisninger, installasjonsveiledninger eller instruksjonsark som følger med dette produktet eller tilleggsutstyr.
- Etter hver montering må du kontrollere at alle beslag og fester er godt festet, og at alle delene fungerer slik de skal.


ADVARSEL!
Fare for kontaminering

- Rengjør og desinfiser produktet grundig før det brukes på nytt.


VIKTIG!

Montering av ekstrautstyr er kanskje ikke beskrevet i denne servicehåndboken. Se håndboken som ble levert med tilleggsutstyret.

- Du kan bestille ekstra håndbøker fra Invacare. Se adresser nederst i dette dokumentet.
- På grunn av regionale forskjeller, må du se den lokale Invacare-katalogen eller nettsidene for tilgjengelig tilleggsutstyr eller kontakte din lokale Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.


VIKTIG!

Følgende reservedeler er bare tilgjengelige som et sett. Bruk hele det nye settet når du skifter ut en del.

- Reservedeler kan bestilles fra Invacare. En elektronisk katalog over reservedeler (ESPC) er tilgjengelig på Invacares hjemmeside.


VIKTIG!

Se i bruksanvisningen til dette produktet for mer informasjon om

- Tekniske data
- Produktkomponenter
- Etiketter
- Ekstra sikkerhetsinstruksjoner



Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.

2.2 Informasjon om personlig sikkerhet

Disse sikkerhetsinstruksjonene skal bidra til å unngå ulykker under arbeid og må følges under alle omstendigheter.

Alle ansatte som kommer i kontakt med kontaminerte produkter, må jevnlig rådføre seg med bedriftslegen. Arbeidstøy og personlig verneutstyr må være tilgjengelig i nødvendige mengder og være i forsvarlig stand. Pålitelig hånd- og overflatedesinfeksjon må sikres.


ADVARSEL!
Fare for kontaminering

- Rengjør og desinfiser produktet før reparasjonsarbeid.

2.3 Generell reparasjonsinformasjon

Reparasjoner krever høy grad av kompetanse. I disse monteringsinstruksjonene brytes derfor de ulike oppgavene ned i 3 kategorier:

Krav	Symbol
Enkelt – teknisk forståelse kreves	■□□
Middels – tekniske kunnskaper kreves	■ ■ □
Vanskelig – teknisk kunnskap og kompetanse innen montering kreves	■ ■ ■

De påkrevde verktøyene og aktuelle størrelser er oppført før instruksjonene.

- !** **VIKTIG!**
- Hvis det er mulig, fortsetter du å bruke det gamle identifikasjonsmerket. Hvis dette ikke er mulig, må det nye identifikasjonsmerket inneholde den samme informasjonen og det gamle serienummeret. (Utskifting av reservedeler med serienumre).
 - Når komponenter skiftes ut, er det nødvendig å sikre sporbarheten til komponentene som har blitt skiftet ut.
 - Dersom skruer med gjengelås løsnes, må de skiftes ut med nye. Påfør eventuelt ny gjengelås.
 - Hvis skruer med låseringer løsnes, må disse erstattes med nye.
 - Deler som blir skadet under fjerning, må erstattes med nye.
 - Alle skruer må strammes med momentet som er angitt i instruksjonene nedenfor.

Feste med skruer med sekskanthode

Skruer med sekskanthode er ikke konstruert for å tåle en overdreven bruk av kraft. Når du strammer eller løsner en bolt med sekskanthode, skal du ikke bruke for stor kraft på mutteren for å unngå skade på bolten.

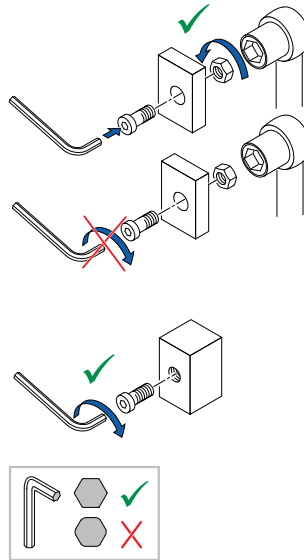
Stramme og løsne

Drei mutteren ved hjelp av en pipenøkkel (bruk en fastnøkkel kun hvis det ikke er nok plass), og bruk unbrakonøkkelen kun til å hindre at bolten dreier.

Stramme og løsne når det mutter ikke brukt

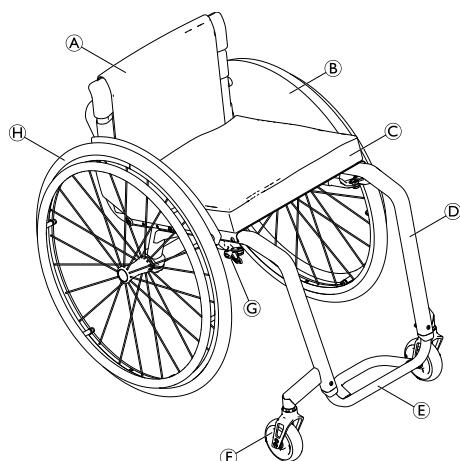
Hvis en bolt med sekskanthode er skrudd direkte inn i gjengen, må bolten strammes med unbrakonøkkelen.

Forsikre deg om at unbrakonøkkelen er av god kvalitet og ikke slitt.



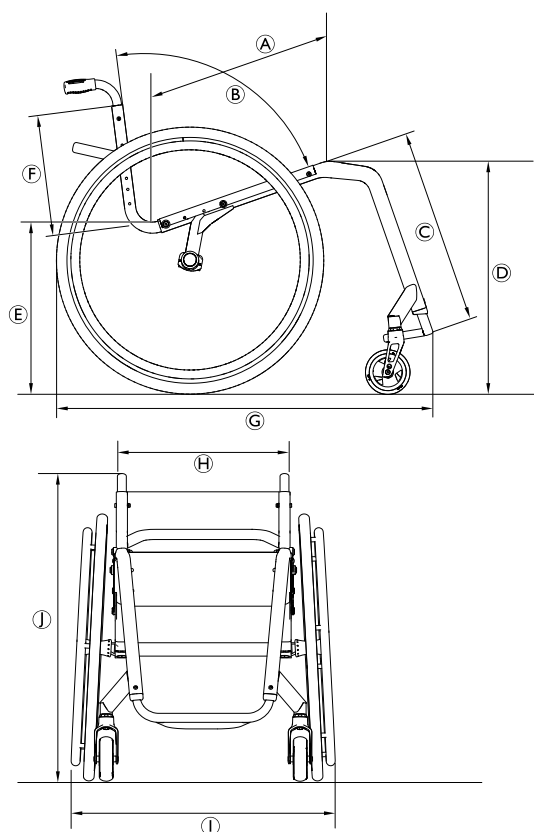
3 Produktoversikt

3.1 Rullestolens hoveddeler



- Ⓐ Rygg
- Ⓑ Klesbeskytter
- Ⓒ Sete med pute
- Ⓓ Ramme
- Ⓔ Fotstøtte
- Ⓕ Styrehjulgaffel med styrehjul
- Ⓖ Parkeringsbrems
- Ⓗ Bakhjul med drivring og hendel for hurtigsenking

3.2 Dimensjoner



Ⓐ	Setedybde (SD)	385 – 485 mm, i trinn på 25 mm
Ⓑ	Ryggvinkel (BA)	74°/78°/82°/86°/90°
Ⓒ	Nedre legglengde (LLL)	350 – 500 mm, i trinn på 10 mm
Ⓓ	Høyde fra sete til gulv foran (FSTF)	450 – 530 mm, i trinn på 10 mm
Ⓔ	Høyde fra sete til gulv bak (RSTF)	400 – 480 mm, i trinn på 10 mm
Ⓕ	Rygghøyde (BH)	270 – 420 mm, i trinn på 15 mm
Ⓖ	Total lengde (TL)	75° rammevinkel: ca. 800 mm 90° rammevinkel: ca. 730 mm
Ⓗ	Setebredde (SW)	340 – 440 mm, i trinn på 20 mm
Ⓘ	Total bredde (TW)	omtrentlig setebredde (SW)+ 170 mm
Ⓙ	Total høyde (TH)	ca. 650 – 1200 mm

4 Service

4.1 Kontrollsjekk

Generell kontroll	☺	☹
Er produktet i god stand, og er den komplett (produkt og tilbehør)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er enheten fri for skader eller andre svakheter?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fungerer produktet korrekt under nominell belastning?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fungerer produktet i samsvar med bruksanvisningen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fjerne feil	☺	☹
Er alle feil som ble funnet, eliminert, og har defekte komponenter blitt erstattet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er alle skruer/bolter godt festet, og er produktet montert sikkert?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Utføre sjekker	☺	☹
Er produktet sikkert, teknisk og funksjonelt?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er produktet vasket og desinfisert?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er identifikasjonsmerket tydelig lesbart, og er det godt festet på produktet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Følger den siste utgaven av bruksanvisningen med produktet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4.2 Reservedeler


ADVARSEL!

Originale reservedeler må brukes for alle reparasjoner. Ellers blir garantien og produktets samsvarserklæring ugyldiggjort.

Alle reservedeler må anskaffes fra Invacare-kundeserviceavdelingen. Du finner en elektronisk katalog med reservedeler på det lokale Invacare-nettstedet.


ADVARSEL!
Skaderisiko forbundet med skadde eller slitte deler

Følgende reservedeler er bare tilgjengelige som et sett.
– Bruk hele det nye settet når du skifter ut en del.

5 Overhaling

5.1 Rengjøring


VIKTIG!

– Produktet tåler ikke rengjøring i automatiske vaskeanlegg, med høytrykksrengjøringsutstyr eller damp.


VIKTIG!

Smuss, sand og sjøvann kan skade lagre, og ståldeler kan ruste dersom overflaten skades.

– Rullestolen må bare utsettes for sand og sjøvann i korte perioder og må rengjøres etter hver strandtur.

– Dersom rullestolen er skitten, må du tørke av smusset så raskt som mulig med en fuktig klut og tørke den nøye.

1. Fjern eventuelt påmontert ekstrautstyr (bare ekstrautstyr som ikke krever verktøy).
2. Tørk av de enkelte delene ved hjelp av en klut eller myk børste, vanlige rengjøringsmidler (pH = 6–8) og varmt vann.
3. Skyll delene med varmt vann.
4. Tørk delene godt med en tørr klut.



Bilpoleringsmiddel og myk voks kan brukes på malte metalloverflater til å fjerne striper og gjøre overflaten blank igjen.

Rengjøring av polstring

Du finner informasjon om rengjøring av polstring på vaskeetikettene på setet, puten og ryggtrekket.

5.2 Desinfisering



Informasjon om anbefalte desinfeksjonsmidler og -metoder finner du på <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Tørk av alle tilgjengelige overflater med en myk klut og et vanlig desinfeksjonsmiddel til husholdningsbruk.
2. La produktet lufttørke.

5.3 Materialer

Komponentene som brukes til å produsere Kuschall®-rullestoler, består av følgende materialer:

Rammerør	Aluminium
Ryggrør	Aluminium
Akselrør	Karbonfiber
Setetrekk/ryggtrekk	PA/PE/PVC
Kjørehåndtak	Aluminium/TPE
Klesbeskytter/hjulskjerm	Karbonfiber eller plast
Styrehjulsgafler	Aluminium
Fotstøtterør	Aluminium/titan
Fotbrett	Karbonfiber eller plast
Støttedeler/ekstrautstyr	Stål/aluminium
Skruer og bolter	Stål

Alle komponenter har enten et beskyttende belegg eller er korrosjonsbestandige.

5.4 Overhalingplan

Ved behov for overhaling må følgende elementer kontrolleres:

Symptomer	Feil	Løsning
Rullestolen beveger seg ikke i en rett linje	Feil dekktrykk på bakhjul	Korrekt dekktrykk, se bruksanvisning
	Én eller flere eiker er knekt	Skift ut ødelagt(e) eike(r)
	Eiker er ulikt strammet	Stram løs(e) eike(r)
	Styrehjullagrene er skitne eller skadet	Rengjør eller skift ut lagrene eller det komplette styrehjulet 6.6.1 Skifte ut styrehjulet, side 22
	Defekte lagre i gafler	Skift ut støtte lagrene, se 6.6.2 Skifte ut styrehjulgaffelen, side 23
Rullestolen tipper for lett	Ryggvinkelen er for stor	Reduser ryggvinkelen ved å bytte ut ryggen, se 6.3.3 Bytte ut ryggen / ryggstroppene, side 14
	Setevinkelen er for stor	Juster den fremre sete-til-gulv høyden eller den bakre sete-til-gulv-høyden, se 6.2.1 Justere setehøyden (SH), side 12 Monter en mindre styrehjulgaffel, se 6.6.2 Skifte ut styrehjulgaffelen, side 23
Parkeringsbremsene får dårlig grep eller bremses asymmetrisk	Feil dekktrykk på ett eller begge bakhjul	Korrekt dekktrykk, se bruksanvisning
	Bremsen er feil innstilt	Korriger bremsens innstilling, se 6.8.2 Justere parkeringsbremsen, side 26
Rullemotstanden er svært stor	Feil dekktrykk på ett eller begge drivhjul	Korrekt dekktrykk, se bruksanvisning
	Drivhjulene er ikke parallelle	Sørg for at bakhjulene er parallelle, se <i>Kontrollere at bakhjulene er parallelle</i>
	Lagrene er skitne eller ødelagte	Skift ut lagrene, se 6.6.1 Skifte ut styrehjulet, side 22
Styrehjulene slingrer under rask kjøring	For lite spenning på låsebolthuset	Stram mutteren på styrehjulgaffelen litt, se 6.6.2 Skifte ut styrehjulgaffelen, side 23
	Styrehjulet er slitt ut	Skift ut styrehjulet, se 6.6.1 Skifte ut styrehjulet, side 22
Styrehjulet henger eller sitter fast	Lagrene er skitne eller ødelagte	Skift ut lagrene, se 6.6.1 Skifte ut styrehjulet, side 22
Økt tendens for å tippe fremover	Rammen er deformert	Skift ut rammen, se <i>Oversikt over ramme</i>

6 Instruksjoner

6.1 Oversikt over ramme

Justere rammen

Setebredden, setedybden, den nedre benlengden og tippunktet bestemmes av utformingen til rammen og kan ikke endres retrospektivt. En modifikasjon av tippetatferden kan bare oppnås ved å bestille en ny, engangsrygg. Setedybden kan justeres ved å endre posisjonen til hullene.

Endre rammen

Kontakt Invacares kundeserviceavdeling dersom du ønsker å endre rammen.

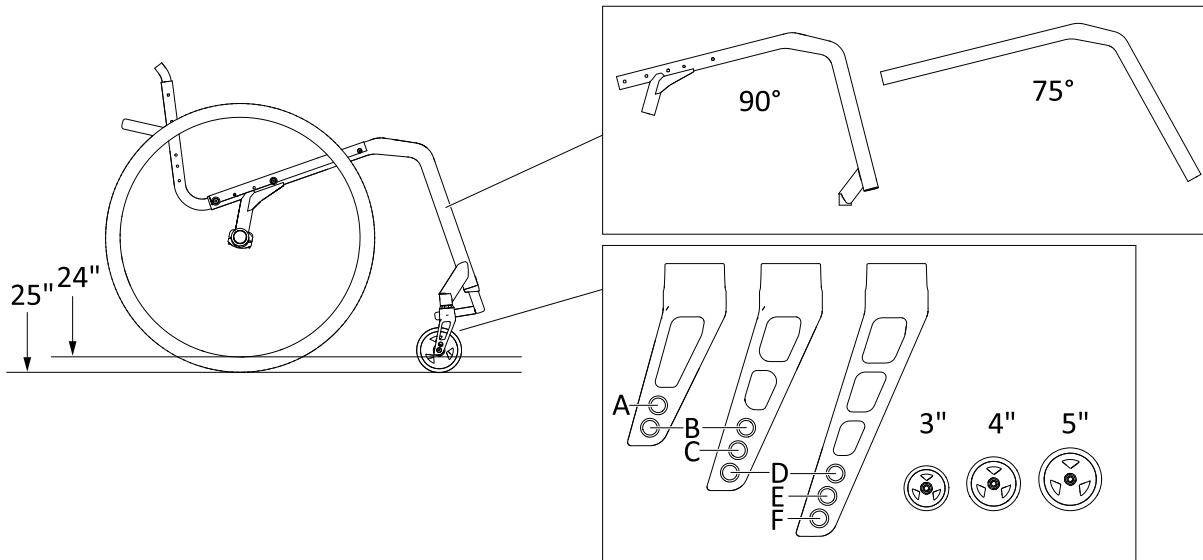
6.2 Sete


6.2.1 Justere setehøyden (SH)

Setehøyden kan bare justeres ved å montere et større eller mindre drivhjul og samtidig bruke en større eller mindre styrehjulsgaffel og styrehjul.

Mulige høyder for sete til gulv (FSTF) [mm]: 450 – 530. Når setevinkelen dikteres av utformingen til rammen, kan den bakre sete-til-gulv høyden (RSTF) også endres med 10 mm.

Følgende innstillinger er mulig:




 For å sikre at rammen er rett og akslene til styrehjulsgafflene er vinkelrett på bakken, velger du en av kombinasjonene som er oppført i tabellen:


Høyde for sete-til-gulv (FSTF) / bakre sete-til-gulv (RSTF) i henhold til styrehjulsstørrelse, størrelse/posisjon til styrehjulsgaffel og drivhjul

FSTF [mm]	RSTF [mm]	Drivhjulsstørrelse	Rammetype	Størrelse / posisjon til styrehjulsgaffel / styrehjulsstørrelse		
				3" Styrehjul	4" Styrehjul	5" Styrehjul
450 – 520	400 – 480	24"	75°	D	C	B
			90°	B	A	—
460 – 530	400 – 480	25"	75°	E	D	C
			90°	C	B	—

6.2.2 Bytte ut setetrekket

 Pipeskrunøkkel (8, 10 mm) / unbrakonøkkel (3, 4, 5 mm) ■■■

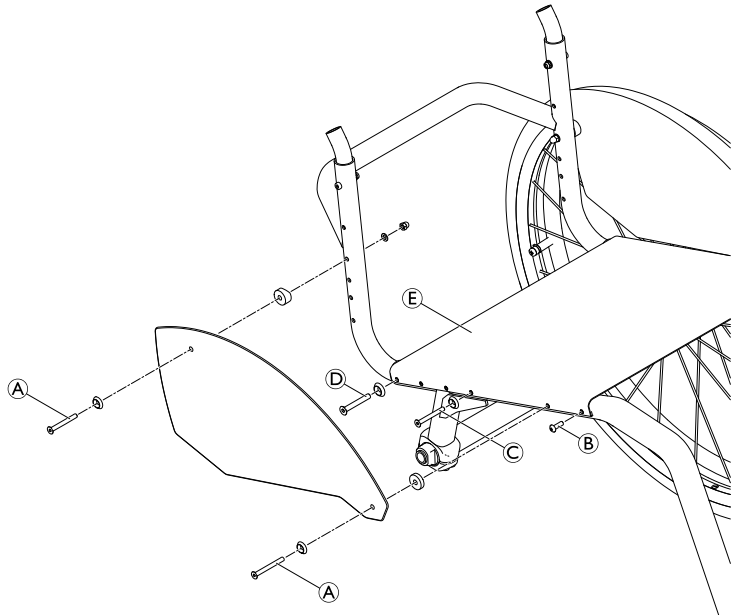
1. Fjern hjulskjermen eller klesbeskytteren ved å fjerne skruer **A** med underlagsskiver, avstandsholdere og muttere på begge sider.
2. Fjern skruene **B**, **C** og **D** med underlagsskivene på begge sider av setetrekket.
3. Fjern setetrekket **E** og bytt det ut med et nytt.

 På grunn av spenningen som ligger i utformingen av rammen, kan det være at det ikke er mulig å montere setetrekket. I slike tilfeller må også akselholderne løsnes.

4. Løsne om nødvendig akselholderne.
5. Monter det nye setetrekket ved å bruke skruene **B**, **C** og **D** med underlagsskivene på begge sider.
6. Kontroller at drivhjulene er parallelle, se 6.7.1 *Kontroller at bakhjulene er parallelle, side 23* og stram skruene til akselholderne.
7. Monter hjulskjermen eller klesbeskytteren ved å bruke skruene **A** med underlagsskiver, avstandsholdere og muttere på begge sider.

A = 7 Nm

B = 4 Nm




6.3 Rygg


6.3.1 Justere rygghøyden (RH)

Mulige rygghøyder (RH):

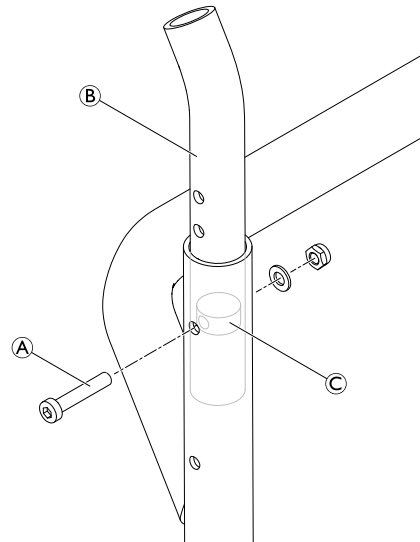
BH [mm]	270	285	300	315	330	345	360	375	390	405	420
---------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

 Unbrakonøkkel (3 mm) ■■■

1. Ta av ryggtrekket.
2. Fjern skruen **A** og juster kjørehåndtaket og teleskoprøret til nødvendig høyde ved å føre den gjengede innsatsen **B** til riktig posisjon.
3. Sett inn skruen igjen, og stram.
4. Utfør samme innstilling på begge sider.
5. Sett på ryggtrekket igjen.

 Hvis ønsket høyde ikke kan oppnås, må du bruke et annet teleskoprør eller kjørehåndtak.


A = 7 Nm




6.3.2 Justere ryggvinkelen (RV)

Hvis du ønsker å endre ryggvinkelen, må du bytte ut hele ryggen.

Mulige ryggvinkler: 74° / 78° / 82° / 86° / 90°


 Endring av ryggvinkelen modifierer også tippunktet til rullestolen.

6.3.3 Bytte ut ryggen / ryggstroppene

 Unbrakonøkkel (3, 4, 5 mm) / skrunøkkel (8, 10 mm) / stjerneskrutrekker (2 mm) ■■■

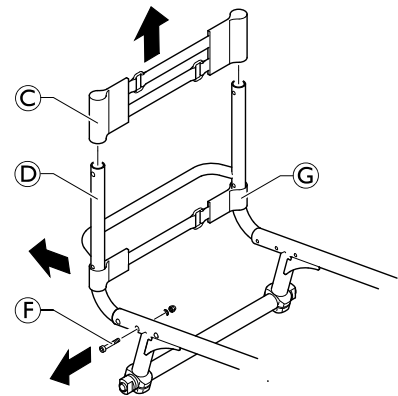
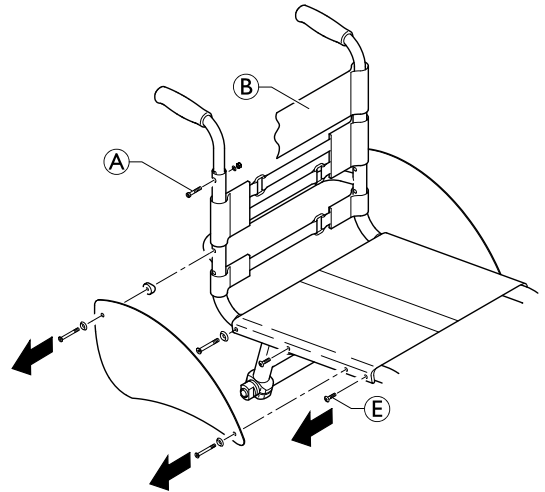
De øvre ryggstroppene kan tas rett av, men for å få tilgang til de nedre ryggstroppene må ryggen fjernes.

1. Ta av ryggtrekket.
2. Fjern hjulskjermen eller klesbeskytteren.
3. Skyv ryggstroppen ned for å få tilgang til skruene (A).
4. Fjern skruene på begge sider.
5. Fjern kjørehåndtaket og endestroppen, dersom det er montert (B) fra ryggrøret.
6. Ta den øvre ryggstroppen (C) av ryggrøret (D).
7. Fjern skruene (E) på begge sider.
8. Fjern skruene (F) på begge sider.
9. Fjern setetrekket, og trekk ryggen ut av rammerørene.
10. Bytt ut den nedre ryggstroppen (G) og sett ryggen til side.

 På grunn av spenningen som ligger i utformingen av rammen, kan det være svært vanskelig å reposisjonere ryggen på rammen. I slike tilfeller må også akselholderne løsnes.

11. Fjern akselholderne.
12. Sett på den nye ryggen, og fest med skruene (F).
13. Sett på plass setetrekket ved hjelp av skruene (E).
14. Kontroller at drivhjulene er parallelle, se 6.7.1 *Kontrollere at bakhjulene er parallelle, side 23* og stram skruene til akselholderne på nytt.
15. Dra den øvre ryggstroppen (C) av ryggrøret (D).
16. Sett på kjørehåndtakene og endestroppen ved å bruke skruene (A) på begge sider.
17. Monter hjulskjermen eller klesbeskytteren på nytt.

- (A) = 7 Nm
(E) = 4 Nm
(F) = 7 Nm



6.3.4 Bytte ut den sammenleggbare, vinkeljusterbare ryggen

Hvis du vil, kan du montere en sammenleggbar og vinkeljusterbar rygg.



ADVARSEL!

– Montering av den sammenleggbare og vinkeljusterbare ryggen krever spesiell opplæring fra Invacare.



Når du bytter til den sammenleggbare ryggen, må akselen til drivhjulene også byttes ut med en ny som er 20 mm lenger, se avsnitt .

Forhåndsmontering av den sammenleggbare ryggen

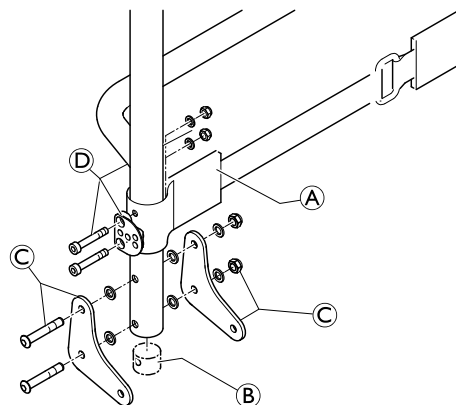


Unbrakonøkkel (3, 4, 5 mm) / pipeskrunkøkkel (8, 10 mm)



1. Plasser ryggstroppen (A) på ryggrørene.
2. Monter de runde mutterne (B) på ryggrørene på begge sider.
3. Monter ryggledsplatene (C) på begge ryggrørene ved bruk av skruer, underlagsskiver og muttere.
4. Monter ryggvinkel justeringen (D) gjennom ryggstroppen på begge ryggrørene med skruer, underlagsskiver og muttere. Ryggvinkel justeringen må vende fremover eller bakover. Se avsnittet "Justere ryggvinkelen" nedenfor.

(C) / (D) = 7 Nm



Montere den sammenleggbare, vinkeljusterbare ryggen

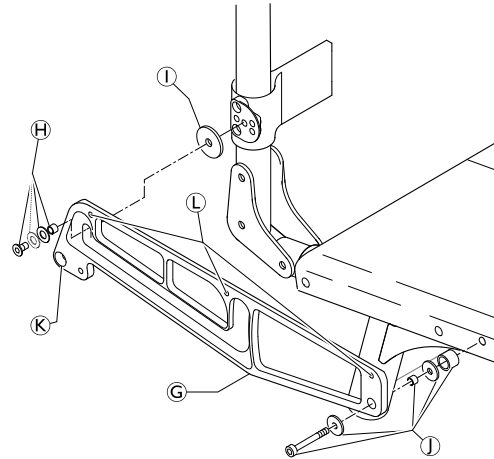
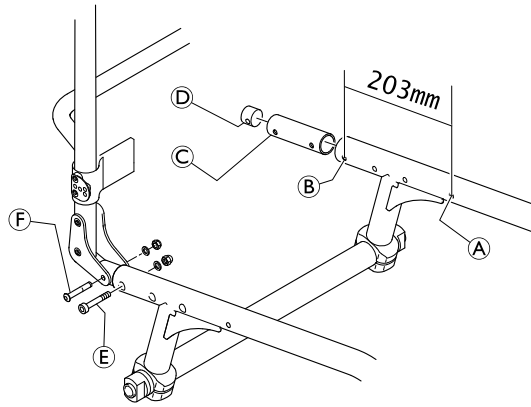


Unbrakonøkkel (3, 4, 5 mm) / pipeskrunkøkkel (8, 10 mm) / bor og drillbit (Æ 6,1 mm)



1. Fjern hjulskjermen eller klesbeskytteren på begge sider.
2. Ta av setetrekket.
3. For fjerning av ryggen, se 6.3.3 *Bytte ut ryggen / ryggstroppene*, side 14.
4. Bor et nytt hull på begge sider (A) av rammen med en $\varnothing 6,1$ mm bit, med en avstand på 203 mm fra det bakerste hullet (B).
5. Sett på setetrekket igjen.
6. Monter seterøret (C) til rammen på begge sider ved hjelp av skrue (E).
7. Monter endepluggene (D) til enden av begge seterørene.
8. Monter den forhåndsmonterte ryggen til seterørene ved å bruke skrue (F) på begge sider.
9. Monter støtteplaten (G) til rammen ved bruk av skruer, avstandsholdere og underlagsskiver (I).
10. Monter støtteplaten til ryggørene ved bruk av skrue (H) med avstandsholder, underlagsskiver og underlagsskive i plast i den nødvendige justeringsposisjonen, se avsnitt "Justere ryggvinkelen" nedenfor.
11. På begge støtteplatene setter du utløersnoren inn i hullet (K) og lager en knute i begge ender.
12. Plasser hjulskjermen eller klesbeskytteren på støtteplaten, og bor gjennom i posisjon (L).
13. Skru hjulskjermene eller klesbeskytteren på støtteplaten med et dreiemoment på 7 Nm.

Ⓔ / Ⓕ / Ⓗ / Ⓙ = 9 Nm

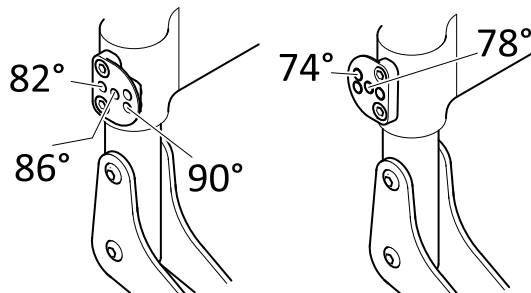


Justere ryggvinkelen

Ryggvinkel justeringen kan monteres vendt fremover eller bakover:

Montert vendt fremover for ryggvinkler 82°, 86° og 90°.

Montert vendt bakover for ryggvinkler 74° og 78°.



6.3.5 Skifte ut håndtaket

Et klebemiddel (for eksempel hårspray) brukes i disse instruksjonene. Når dette middelet påføres håndtaket, fungerer det som et smøremiddel og som et klebestoff når det tørker.



FORSIKTIG!

Fare for ulykker på grunn av håndtaket løsner

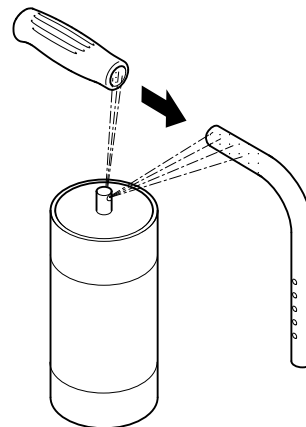
– Etter tørking må limet som brukes, være i stand til å motstå en avtrekkskraft på 750 N. Kontakt Invacare hvis du er i tvil.



1. Fjern det gamle håndtaket.
2. Fjern eventuelle rester (limrester, fett, støv) fra kjørehåndtakrøret.
3. Påfør et tynt lag med hårspray over hele overflaten til kjørehåndtakrøret som håndtaket skal skyves inn på.
4. Påfør et tynt lag med hårspray på innsiden av håndtaket.
5. Skyv det nye håndtaket på kjørehåndtakrøret.
6. Flytt håndtaket til riktig stilling (spor vendt oppover).

Hvis det er montert et langt håndtak, og dette skal byttes ut med et kort håndtak, må skyvehåndtakrøret forkortes med 35 mm.

Skyvehåndtakrøret må skiftes ut når du veksler fra et kort til et langt håndtak.



6.3.6 Skifte ut det foldbare håndtaket



Hulltang (6 mm) / unbrakonøkkel (3 mm, 4 mm)



1. Fjern det gamle sammenfoldbare kjørehåndtaket.
2. Trekk ned ryggtrekket ⑥ på teleskoprøret, slik at hullet ② synes.
VIKTIG!
– Forsikre deg om at den gjengede innsatsen ⑤ (delenr. 1580450) som leveres med det nye skyvehåndtaket, brukes under montering.
3. Plasser den gjengede innsatsen ⑤ i teleskoprøret.
4. Lag et hull gjennom ryggtrekket med en avstand på 10 mm fra den øvre kanten ved hjelp av hulltangen (se grafikk nedenfor).
5. Skyv det nye sammenfoldbare kjørehåndtaket ① på teleskoprøret.
6. Trekk opp ryggtrekket helt til det dekker det bakre hullet helt i skyvehåndtaket.
7. Fest det sammenfoldbare skyvehåndtaket med skruen ③ og skiven ④.
8. Kontroller skruene ① på begge sider av kjørehåndtaket, og stram på nytt om nødvendig.
9. Utfør de samme trinnene for det andre kjørehåndtaket.

VIKTIG!

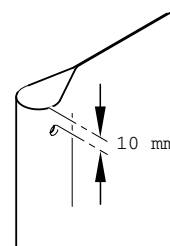
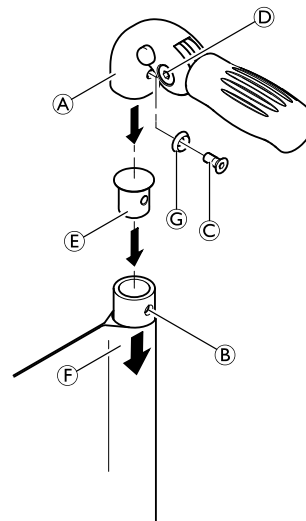
– Forsikre deg om at sammenfoldingskraften er ca. 5 N (0,5 kg).

VIKTIG!

– Festeskruen ③ kan kun brukes én gang. Alternativt kan skruen rengjøres (fjern gammelt gjengeklebemiddel) og monteres på nytt med gjengeklebemiddel med lav styrke.



Ny montering av sammenfoldbare kjørehåndtak krever ny slange.




6.4 Fotstøtter

Fotstøtten må velges i samsvar med setebredden. Standard fotstøttene og vinkeljusterbare fotstøtter er tilgjengelige. I tillegg er det et valg mellom en høy montert fotstøtte og en sammenleggbar fotstøtte.

Nedre legg lengde (LLL)

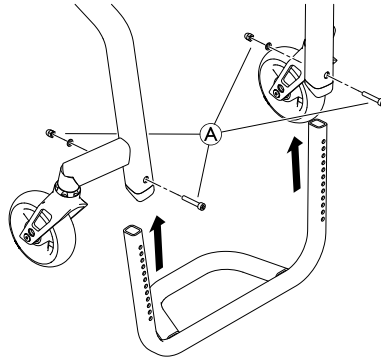
For å endre den nedre beinlengden kan fotstøtten monteres i en høyere eller lavere posisjon, se 6.4.2 *Stille inn fotstøtتهøyden*, side 18. Se også tabellen i kapittel *Oversikt over ramme*. De korteste nedre beinlengdene kan oppnås ved hjelp av en høy montert fotstøtte, se *Bytte ut den høyt monterte fotstøtته*.

6.4.1 Skifte ut fotstøtته

 Unbrakonøkkel (4 mm) / pipenøkkel (8 mm) ■ □ □


1. Fjern skruene, skivene og mutterne **A** på begge sider.
2. Ta av fotstøtته.
3. Sett den nye fotstøtته inn i rammerørene, og flytt den til ønsket høyde.
4. Sett inn skruene, skivene og mutterne igjen på begge sider, og stram til.

A = 7 Nm




6.4.2 Stille inn fotstøtتهøyden

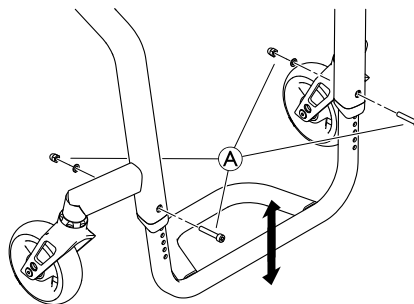
Høyden på fotstøtته kan justeres i trinn på 10 mm.

 Unbrakonøkkel (4 mm) / pipenøkkel (8 mm) ■ □ □

1. Fjern skruene, skivene og mutterne **A** på begge sider.
2. Flytt fotstøtته til ønsket høyde.
3. Sett inn skruene, skivene og mutterne igjen på begge sider, og stram til.

A = 7 Nm

 Hvis den påkrevde lave benlengden ikke kan oppnås, må en høyt montert fotstøtte være montert, se kapittel *Bytte ut den høyt monterte fotstøtته*.



6.4.3 Montere / skifte ut fotplaten

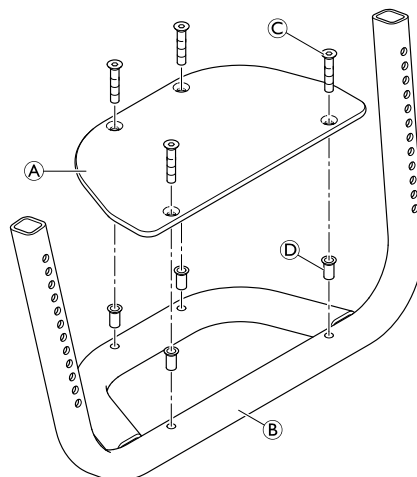


Unbrakonøkkel (3 mm) / skruklemmer / bor, drillbit (7 mm)



1. Posisjoner og fest fotplaten **A** rent til fotstøtten **B** ved hjelp av skruklemmene.
2. Sentrer fotstøtten gjennom hullene på fotplaten.
3. Fjern skruklemmene og fotplaten.
4. Bor helt gjennom fotstøtten ved de hullede punktene.
5. Sett inn blinde naglemuttere **D** inn i de fire hullene ovenfra.
6. Plasser fotplaten igjen på fotstøtten og fest med skruene **C**.

C = 4 Nm



6.4.4 Bytte ut vinkeljusterbar fotstøtte



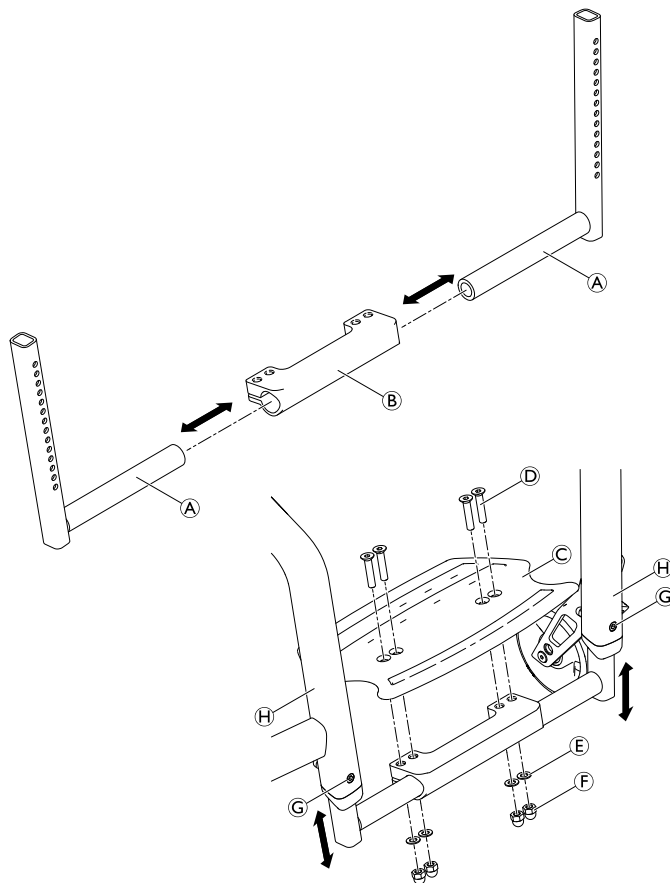
Unbrakonøkkel (4 mm) / pipenøkkel (8 mm)



1. Fjern skruene **G** fra rammerørene **H**.
2. Fjern fotstøtteenheten (**A** og **B**) med fotplaten **C** fra rammen.
3. Fjern alle skruer **D**, skiver **E** og mutterne **F** fra fotplaten **C**.
4. Fjern fotplaten.
5. Fjern de teleskopiske fotstøtterørene **A** fra klemdelen **B** ved behov.
6. Monter en ny vinkeljusterbar fotstøtte ved å reversere trinn 4 – 1.

F = 13 Nm

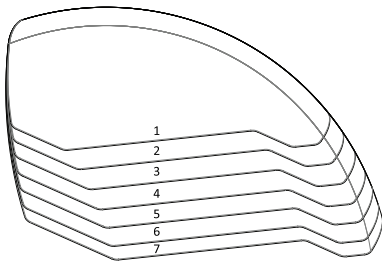
G = 7 Nm



6.5 Sidedeler

6.5.1 Bytte ut hjulskjermen

Hjulskjermene er tilgjengelige i syv ulike størrelser. Hjulskjermene er laget av karbonfiber.



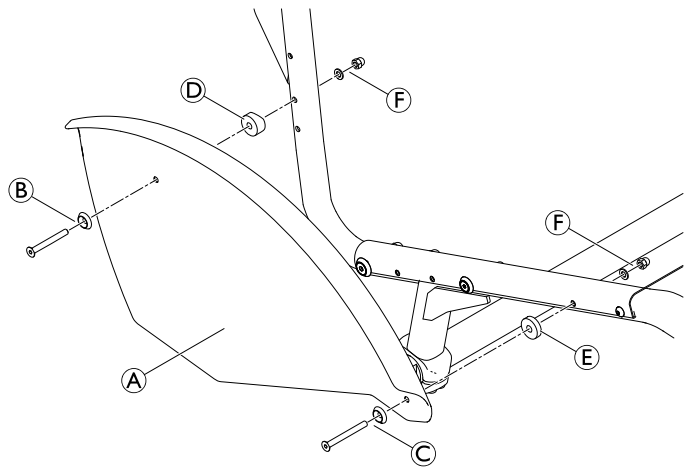
Unbrakonøkkel (5 mm) / pipeskrunkøkkel (8 mm) / bor og drillbit (Æ 5,2 mm)



Hjulskjermen er tilpasset slik at den passer til geometrien til hver enkelt rullestol. Av den grunn må den bare byttes ut med en annen hjulskjerm i samme størrelse.

1. Fjern skruene og avstandholderne **B** og **C**, avstandsdelene **D** og **E**, mutterne med underlagsskiver **F** og hjulskjermene **A** på begge sider.
2. Bruk den gamle hjulskjermen fra den andre siden som en mal ved å plassere den inn i den nye, og marker posisjonen til hullene. Bor hull i den nye hjulskjermen.
3. Monter de nye hjulskjermene ved å følge trinn 1 i omvendt rekkefølge.

F = 7 Nm



6.5.2 Bytte ut klesbeskytteren

Klesbeskytterne er tilgjengelige i syv ulike størrelser. Klesbeskytterne er laget av karbonfiber.

Størrelsen på klesbeskytteren i forhold til ryggtypen, drivhjulstørrelsen og høyde fra sete til gulv (RSTF)

Ryggtype	fast		sammenleggbar	
	24"	25"	24"	25"
RSTF [mm]				
400	4	5	4	5
410	4	5	3	4
420	4	5	3	4
430	3	4	3	4
440	3	4	2	3
450	3	4	2	3
460	2	3	2	3
470	2	3	1	2
480	2	3	1	2



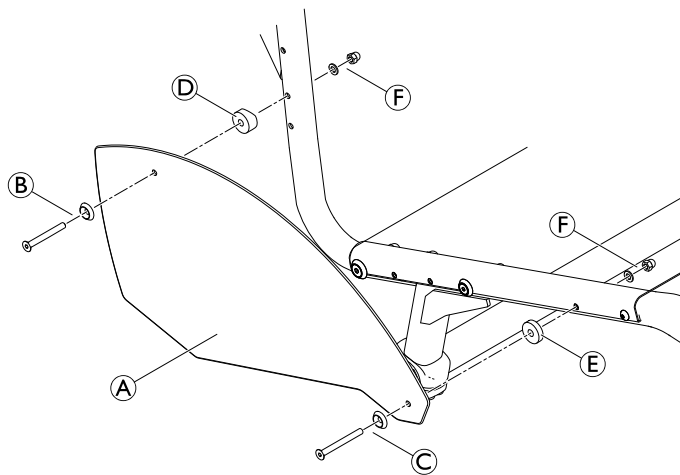
Unbrakonøkkel (5 mm) / pipeskrunkøkkel (8 mm) / bor og drillbit (Æ 5,2 mm)



i Klesbeskytteren er tilpasset slik at den passer til geometrien til hver enkelt rullestol. Av den grunn må den bare byttes ut med en annen klesbeskytter i samme størrelse.

1. Fjern skruene og avstandsholderne **B** og **C**, avstandsdelene **D** og **E**, mutterne med underlagsskiver **F** og klesbeskytterne **A** på begge sider.
2. Bruk den gamle klesbeskytteren fra den andre siden som en mal ved å plassere den inn i den nye, og marker posisjonen til hullene. Bor hull i den nye klesbeskytteren.
3. Monter de nye klesbeskytterne ved å følge trinn 1 i omvendt rekkefølge.

F = 7 Nm



6.6 Styrehjul

6.6.1 Skifte ut styrehjulet



Unbrakonøkkel (3 mm)

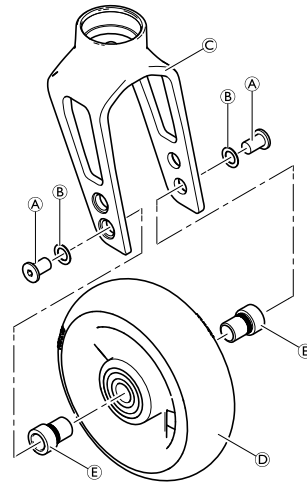


1. Fjern skruene **A** og underlagsskivene **B**.
2. Ta av styrehjulet **D** fra styrehjulgaffelen **C**.
3. Plasser hylsene **E** i det nye styrehjulets lager.
4. Plasser styrehjulet med hylsene i ønsket posisjon på gaffelen.
5. Fest styrehjulet på gaffelen ved hjelp av bolter og underlagsskiver.

A = 4 Nm

Funksjonskontroll:

Hjulet kan ikke vingle, men må kunne rotere lett.



6.6.2 Skifte ut styrehjulgaffelen



VIKTIG!

Følgende undermontering inneholder forhåndsbelagte skruer.

- Bruk bare originale reservedeler fra Invacare.
- Hvis skruene trenger justering, skift dem ut med nye.



Pipenøkkel (10 mm) / skrunøkkel (17 mm)



1. Fjern styrehjulet, se 6.6.1 Skifte ut styrehjulet, side 22.
2. Ta ut skruen (B), underlagsskiven (C), styrehjulgaffelen (A) med lagrene (D) og delen (E) fra den gjengede skruen (F).
3. Drei om nødvendig den gjengede skruen (F) ut av støtten (G) og skift den ut med en ny. Påfør lim med høy styrke på gjengene.
4. Skift ut styrehjulgaffelen, og monter på nytt i omvendt rekkefølge.

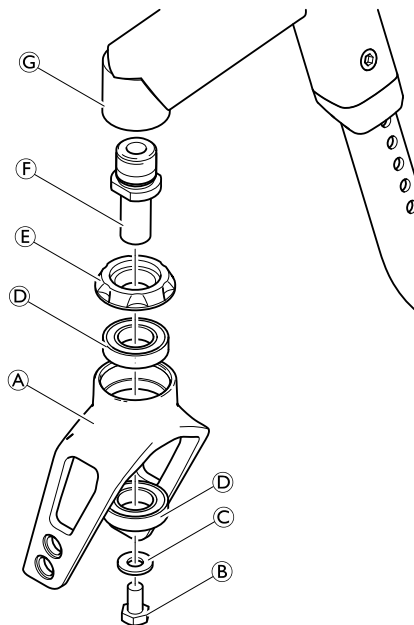
VIKTIG!

Fare for skade på styrehjulgaffelen

- Stram ikke til skruen (B) for mye.
- Stram skruen kun så mye at gaffelen fortsatt kan dreies fritt.

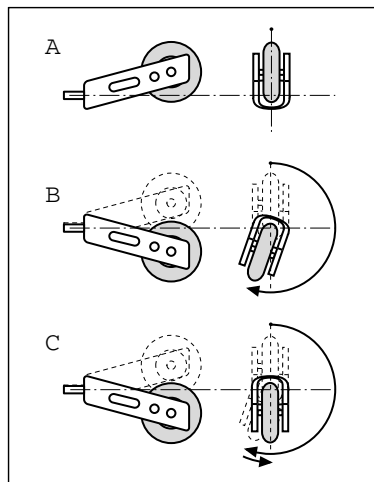
5. Monter styrehjulet igjen.

(F) = 13 Nm (høy styrke)



Funksjonskontroll

Vipp rullestol bakover med 90°, slik at den hviler på ryggen og bakhjulene. Forsikre deg om at låsepinnen er så horisontal som mulig. Drei gaffelen oppover (posisjon A), og la den tippe nedover. Gaffelen er riktig justert hvis den enkelt dreier seg litt forbi det nederste punktet (posisjon B) og maksimalt dreier tilbake til det nederste punktet (posisjon C). Hvis gaffelen dreier tilbake over det nederste punktet eller svinger frem og tilbake, har den ikke vært tilstrekkelig strammet. Det er fare for at styrehjulet begynner å vingle ved høye hastigheter.




6.7 Drivhjul

6.7.1 Kontrollere at bakhjulene er parallelle



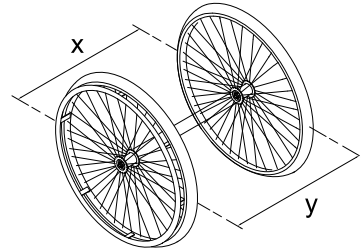
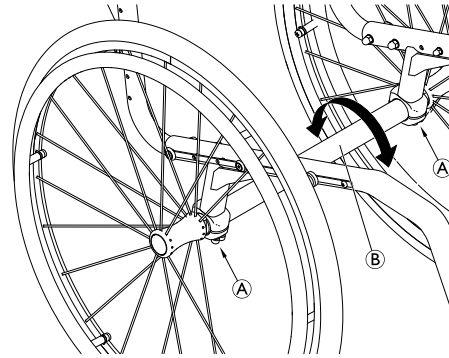
Unbrakonøkkel (5 mm) / skrunøkkel (22 mm)



 Denne innstillingen må utføres på en horisontal overflate. Sporet på bakhjulene er korrekte hvis avstanden mellom bakhjulene er den samme foran og bak ($x = y$) – målt i høyden av akselens senter.

1. Løsne skruene **A** på begge klemmesettene.
2. Drei akselrøret **B** for å justere begge drivhjulene i riktig posisjon.
3. Stram skruene på begge sider.

A = 9 Nm




6.7.2 Justere den avtakbare akselen

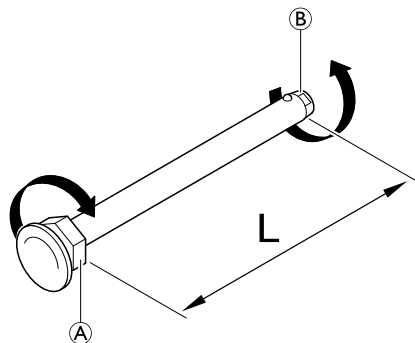


Fastnøkkel (19) / ekspansjonsnøkkel (11)



1. Ta av drivhjulet.
2. Hold i enden av den avtakbare akselen **B** med ekspansjonsnøkkelen.
3. Juster lengden **L** på den avtakbare akselen ved å dreie mutteren **A**. Lengden er korrekt justert hvis den avtakbare akselen kobles til på riktig måte når du monterer hjulet, og hjulet kun har en minimal dødgang.

 Hjulene må skiftes (venstre mot høyre side og vice versa) etter at du har justert begge de avtakbare akslene. Justeringen må nå kontrolleres eller utføres på nytt for å sikre at hjulene kan byttes.



6.7.3 Bytte ut en aksel

En ny aksel må brukes til å endre hjulhellingen.

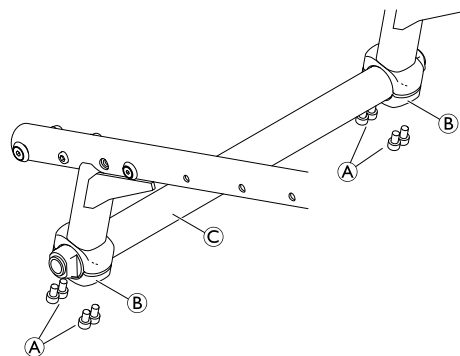


Unbrakonøkkel (5 mm)



1. Demonter begge bakhjulene.
2. Fjern skruene **A**, de nedre delene av akselholderne **B** og akselen **C**.
3. Bytt ut akselen med en ny, som har ønsket hjul camber.
4. Monter de nedre delene av akselholderne på nytt ved bruk av skruene **A**, men stram de bare litt.
5. Kontroller at bakhjulene er parallelle, se 6.7.1 *Kontrollere at bakhjulene er parallelle*, side 23.
6. Stram skruene på begge sider.

A = 7 Nm



6.7.4 Reparere eller skifte innerslange



Dekkvaktaker



1. Demonter drivhjulet, og tapp ut all luft fra innerslangen.
2. Vipp opp dekkveggen på den ene siden av felgen med en dekkavtaker for sykler. Bruk ikke skarpe gjenstander, f.eks. skrutrekker, som kan skade innerslangen.
3. Trekk ut innerslangen fra dekket.
4. Reparer innerslangen med et sykkellappesett, eller skift slange om nødvendig.
5. Fyll slangen med litt luft slik at den blir rund.
6. Sett ventilen i ventilhullet på felgen og legg slangen på plass i dekket (slangen må ligge utstrakt rundt dekket, uten bretter).
7. Start i nærheten av ventilen, og skyv dekkveggen over kanten av felgen med begge hender. Kontroller hele tiden at innerslangen ikke kommer i klem mellom dekket og felgen.
8. Fyll slangen til maksimalt driftstrykk. Kontroller at dekket ikke lekker.

6.7.5 Skifte ut et massivt dekk

Fjerne et massivt dekk



Avtaker



1. Skyv inn dekkets sidevegg samtidig som du setter inn en avtaker.



Enkelte massive dekk er en god del mindre enn felgen, så dette kan være vanskelig.

2. Når den ene avtakeren er på plass, setter du inn en ytterligere avtaker og skyver dekket over felgen til det kommer av.



Hvis du ikke klarer å skyve av dekket, må det skjæres av. Pass på så du ikke skader felgen.

Montere et massivt dekk

Montering av massive dekk på en felg kan bare utføres ved bruk av riktige verktøy. De fleste av disse dekkene er mindre enn felgen de passer til, og de må strekkes for å kunne monteres. Følg instruksjonene som følger med verktøyene for prosessen.

6.7.6 Skifte ut drivhjuleiker

Vi anbefaler at eikene skiftes ut av en kvalifisert tekniker.

6.8 Parkeringsbrems

6.8.1 Montere parkeringsbremsen

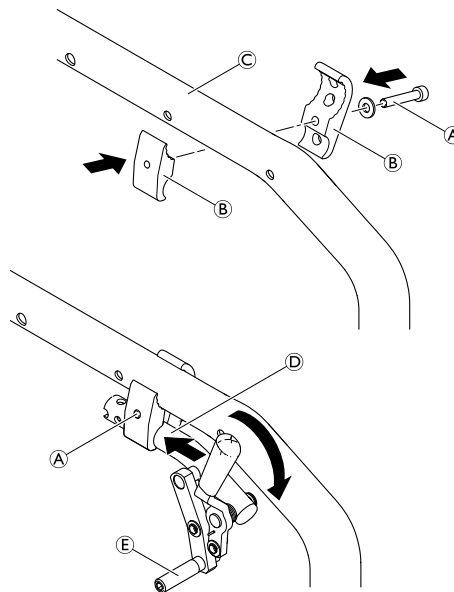


Unbrakonøkkel (5 mm)



1. Plasser bremseholderen **B** rundt det fremre rammerøret **C**.
2. Sett bremsen **D** i bremseholderen.
3. Skru bolten **A** med underlagsskiven inn i bremseenheten, men ikke stram den.
4. Drei bremseholderenheten rundt rammerøret for å justere bremsens sideavstand.
5. Roter bremsen i bremseholderen for å oppnå en horisontal posisjon for bremsestangen **E** på dekket.
6. Trykk inn bremsen, og skyv den mot dekket helt til bremsestangen er i flukt med dekket.
7. Slipp bremsen, og skyv den 3 mm bakover, og stram bolten.

A = 13 Nm



6.8.2 Justere parkeringsbremsen



Unbrakonøkkel (5 mm)



ADVARSEL! Skaderisiko

- Parkeringsbremsene må justeres på nytt når drivhjulene skiftes ut eller hjulhellingen endres.
- Parkeringsbremsefunksjonen kan kun garanteres hvis dekket har riktig lufttrykk.

1. Kontroller dekktrykket i drivhjulene, og juster dette om nødvendig.
2. Løsne bolten **A** på bremseholderen litt.
3. Endre posisjonen til bremseenheten som beskrevet i kapittel 6.8.1 *Montere parkeringsbremsen*, side 26.
4. Stram bolten **A**.

VIKTIG!

- Kraften som påføres parkeringsbremsen, må være 60 N (maksimum).



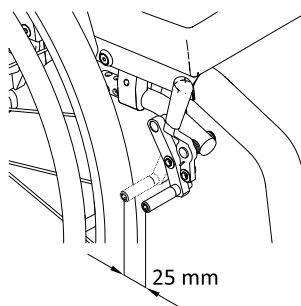
Svært lite kraft kreves for å aktivere og deaktivere bremsen. Hvis det er nødvendig, kan det monteres en bremsespakforlenger.

Visuell kontroll

Kontroller at parkeringsbremsene er i korrekt stilling. Bremsen er korrekt innstilt hvis bremsestangen trykker inn dekket opptil maks. 4 mm når bremsen brukes. (Ved skyv/dra-bremis og standardbrems vil dette være tilfellet når bremseskoen er ca. 25 mm unna dekket når den slippes.)

Funksjonssjekk

Plasser en vektbelastet rullestol med aktivert parkeringsbrems i oppoverbakke og deretter i nedoverbakke på en rampe med en helling på 7°. Rullestolen skal ikke bevege seg.



6.9 Tilbehør

6.9.1 Montere / justere tipsikringen

Det er to ulike størrelser på tipsikring for både venstre og høyre side.



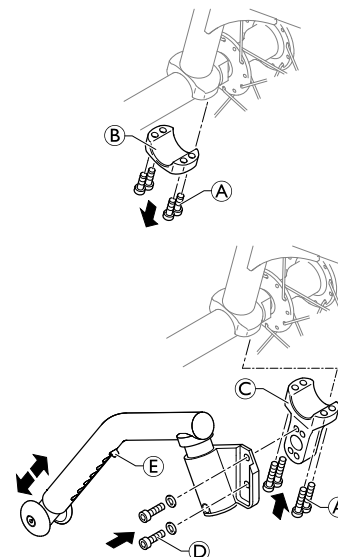
Unbrakonøkkel (3 mm, 5 mm) / pipenøkkel (8 mm, 10 mm)



1. Fjern skruene **A** og den nedre delen av akselholderen **B**.
2. Monter adaptionsholderen **C** ved bruk av skruene **A**.
3. Monter tipsikringen til adaptionsholderen ved bruk av skruene **D**.
4. Mål avstanden mellom tipsikringen og bakken, og juster lengden på tipsikringen i samsvar med beskrivelsen nedenfor.
5. Kontroller at bakhjulene er parallelle, se *Kontrollere at bakhjulene er parallelle*.

A = 7 Nm (lav styrke)

D = 9 Nm

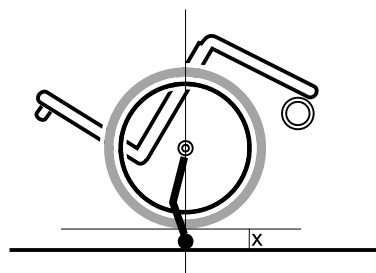


Justere lengden på tipsikringene

1. Trykk inn fjærbolten **E**. Skyv den innerste delen av tipsikringen til ønsket posisjon inntil fjærbolten plasseres i riktig hull.

Funksjonskontroll:

Avstanden mellom tipsikringen og bakken skal være 50–70 mm. Det må være enkelt å vippe opp tipsikringen. Vipp rullestolen bakover ved hjelp av tipsikringen inntil akselen er vinkelrett på tipsikringens kontaktpunkt med bakken. I denne stillingen skal avstanden mellom bakhjulet og bakken være $x \geq 50$ mm.



6.9.2 Installere sittestillingsbeltet



Unbrakonøkkel (5 mm) / pipenøkkel (10)



1. Fjern hettemutteren **A** og underlagsskiven **C**.
2. Monter stålstroppen **D** ved å bruke skruen **B** og underlagsskiven **E** med den nye hettemutteren og underlagsskiven som følger med.

A = 7 Nm

ADVARSEL!

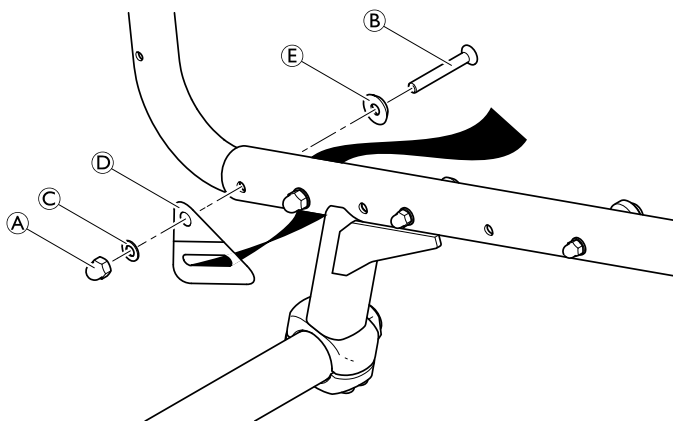
Risiko for skade dersom monteringen er inkorrekt

– Pass på sittestillingsbeltets bånd ikke vrir seg under monteringen og at låsemekanismen peker fremover.

ADVARSEL!

Risiko for skade dersom monteringen er inkorrekt

– Forsikre deg om at setetrekket ikke klemmes mellom stålstroppen og sidestøttene under monteringen.



6.9.3 Montering av selen

Adapterplaten som brukes i forbindelse med setedybde (SD), setebredde (SW)

SD [mm] / SW [mm]	340	360	380	400	420	440	Avstand mellom festeskruene
385	ikke mulig						—
410	S	S	S	S	S	S	62,5
435	S	S	S	S	S	S	62,5
460	S	S	S	S	S	S	62,5
485	L	L	L	L	L	L	62,5




ø6,1 Unbrakonøkkel (3 mm, 4 mm) / bor og drillbit (Æ 6,1 mm)



 For å montere adapterplaten må rammerøret bores i.

1. Plasser adapterplaten © mot setet og juster hullet med det første rammehullet, og sporet med det andre hullet i rammen.


 Om det er nødvendig, posisjoner klemmen på parkeringsbremsen på nytt.


ADVARSEL!

Risiko for skade dersom monteringen er inkorrekt

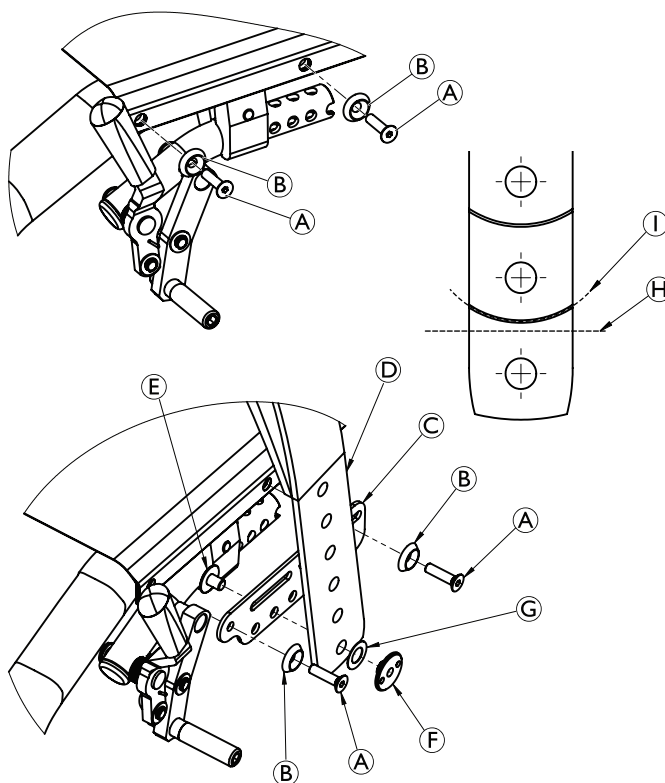
– Sørg for at parkeringsbremsene er plassert riktig for å forsikre funksjonen.

2. Sett inn skruene Ⓐ med underlagsskivene Ⓑ og stram.
3. Monter selen på Ⓓ tilpasningsplaten © i det riktige hullet ved bruk av bolt Ⓔ og skrue Ⓕ.

 Underlagsskiven kan plasseres Ⓒ mellom selen og mutteren for å unngå rotasjon av selen.

 Om det er nødvendig kan lengden av selen reduseres ved å skjære rett over selen i posisjon Ⓖ. Finskjær langs den kurvede linjen Ⓘ for et korrekt utseende.

Ⓐ = 5 Nm



Invacare distributors

Asia:

Invacare Asia Ltd.
1 Lenton Place, North Rocks NSW 2151
Australia
Phone: (61) (02) 8839 5333
Fax: (61) (02) 8839 5343
asiasales@invacare.com
www.invacare.com

Deutschland:

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords, County Dublin
Tel : (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com
www.invacare.ie

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Australia:

Invacare Australia Pty. Ltd.
1 Lenton Place, North Rocks NSW 2151
Australia
Phone: 1800 460 460
Fax: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

Eastern Europe, Middle East & CIS:

Invacare EU Export
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 397
eu-export@invacare.com
www.invacare-eu-export.com

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Österreich:

Invacare Austria GmbH
Herzog-Odilo-Straße 101
A-5310 Mondsee-Tiefgraben
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

España:

Invacare SA
Avda. Del Oeste n.50, 1ª, 1ª
Valencia-46001
Tel: (34) (0)972 49 32 14
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 193 360
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 222
Fax: (44) (0) 1656 776 220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

New Zealand:

Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
Phone: 0800 468 222
Fax: 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

